

**EUROPÄISCHER BRIEF VOM
11.10.2006**

von Dr. Hubert Feichtlbauer
Demokratie und Sozialpartnerschaft

LETTRE EUROPÉENNE DU 11.10.2006

par Hubert Feichtlbauer
Démocratie et partenariat social

**EUROPEAN LETTER OF THE
11.10.2006**

by Hubert Feichtlbauer
Democracy and the Social Partnership

COUDENHOVE-KALERGI



FONDATION STIFTUNG FOUNDATION

Die "Europäischen Briefe" werden von der Coudenhove-Kalergi-Stiftung herausgegeben, die in Erinnerung an den Gründer der Paneuropa-Bewegung geschaffen worden ist. Sie erscheinen fallweise mit Beiträgen engagierter Europäer und Europäerinnen, die in Sorge um die Zukunft des Projektes Europa alles versuchen möchten, um dessen erfolgreiche Weiterentwicklung zu sichern. In einem offenen, konstruktiv-kritischen Dialog sollen die Hoffnungen und Chancen, die Zielsetzungen und Institutionen eines in vielgestaltiger Einheit verbundenen Kontinents in den Hirnen und Herzen der Bürgerinnen und Bürger Europas immer fester verankert werden.

Richard Coudenhove-Kalergi, Sohn eines Diplomaten der Österreichisch-Ungarischen Monarchie und seiner japanischen Frau, hat bald nach Ende des Ersten Weltkriegs als Gegengewicht zu den totalitären Versuchungen von Faschismus, Nationalsozialismus und Kommunismus die Idee eines vereinten Europas entwickelt, 1923 die Paneuropa-Union gegründet und mit seinen Initiativen maßgeblich zur Schaffung des Europa-Rates 1949 beigetragen. Heute ist die Europäische Union die politische und wirtschaftliche Verwirklichung des europäischen Friedensprojektes, das in einer Welt neuer Herausforderungen und Bedrohungen mit den Anstrengungen der Besten unseres Kontinents weiter entfaltet und vertieft werden muss. Nichts und niemand soll eine erfolgreiche Fortführung dieses Werkes ernsthaft gefährden dürfen.

Die 1978 mit dem Sitz in Genf gegründete Coudenhove-Kalergi-Stiftung will durch Publikationen, Studienprojekte und Förderungspreise einen Beitrag zur Sicherung dieses Vorhabens leisten.

***Dr. Alois Mock, Vizekanzler und Außenminister a.D.
Präsident der Coudenhove-Kalergi Stiftung***

***Demokratie und Sozialpartnerschaft
Auch die EU braucht eine Balance von Konflikt und Konsens
von Dr. Hubert Feichtlbauer***

In der Politik wird häufig nicht mit Samthandschuhen gekämpft. Der Leistungswettbewerb kann auch in Demokratien ziemlich brutal sein. Das führt bei vielen Menschen zu Unbehagen über Politiker, Politik, Demokratie insgesamt. Womöglich noch rücksichtsloser geht es oft in der Wirtschaft, im Beruf zu: Verdrängungswettbewerb, Produktivitätssteigerung durch Kündigung von Arbeitskräften, Mobbing am Arbeitsplatz lassen viele an der Sinnhaftigkeit von Leistungswettbewerben überhaupt zweifeln. Daraus werden sozialpädagogische Grundsatzforderungen abgeleitet. „Alle bejahen extremen Leistungsdruck im Sport, die meisten Menschen auch Leistungsvergleiche in der Schule – warum soll Leistungsdruck in Politik und Wirtschaft schlecht sein?“ argumentieren die einen. Dagegen wird wieder eingewendet: „In der Schule besteht trotz aller Unzulänglichkeiten eine größere Chancengerechtigkeit als oft im Berufsleben. Leistungssport wird freiwillig betrieben, ist keine Pflicht. Und wird nicht auch in der Wirtschaft wie in der Wissenschaft Teamleistung immer wichtiger? Sollte man nicht mehr darauf als auf brutale Konkurrenz abstellen?“

Der Streit darf nicht zur Ideologie werden. Wie so oft, sind beide Prinzipien – Wettbewerb und Konsens – nur zwei Seiten einer Medaille. In einer Welt so unüberschaubar groß und täglich größer werdender Vielfalt von Weltbildern, Überzeugungen und Meinungen ist angeordneter Konsens undenkbar, Konfliktaustragung unvermeidlich, Konfliktkultur daher zwingend notwendig. Jede demokratische Verfassung ist ein anspruchsvolles Regelwerk der Konfliktkultur. Demokratie ist die dem Eigenwert, dem Selbstverständnis und der Würde jedes Menschen am meisten entsprechende Staatsform. Daher darf Demokratie nicht nur eine unverzichtbare Voraussetzung für die Aufnahme eines Staates in die Europäische Union sein. Auch die EU braucht mehr Demokratie mit optimalen Regeln für eine gewaltfreie Austragung von Gegensätzen. Man kann nicht anderen predigen, was man selbst nicht so genau nimmt. Jeder Reformvorschlag für einen sinnvollen Ausbau demokratischer Strukturen in der EU verdient ernsthafte Befassung. Dazu bedarf es immer mehr eines umfassenden Grundgesetzes, also einer Verfassung, weshalb eine baldige Wiederbelebung der Verfassungsdebatte unumgänglich ist.

Jede Gesellschaft, jeder Staat, auch jede Staatengemeinschaft, also auch die Europäische Union, braucht aber auch Bemühen um Konsens in wichtigen Fragen. Eine erfolgreiche EU-Wirtschaftspolitik im weitesten Sinn setzt voraus, dass Unternehmer und Dienstnehmer gemeinsam an einem Strick ziehen. Das ist das Wesen der Sozialpartnerschaft: nicht Beseitigung oder Totschweigen von Interessengegensätzen, sondern deren gewaltfreie Austragung nach fairen Spielregeln und dann Einigung auf einen gemeinsamen wirtschaftspolitischen Kurs. Länder, in denen eine solche Form der Sozialpartnerschaft schon seit längerem praktiziert wird, haben damit durchwegs gute Erfahrungen gemacht. Eine Verstärkung solcher Erfahrungen ist auch der EU zu wünschen.

Auch Demokratie und Sozialpartnerschaft repräsentieren in sich jeweils zwei Seiten derselben Medaille. Auch Demokratie braucht neben der Konkurrenz zuletzt den Konsens. Auch Sozialpartnerschaft setzt vor dem Konsens Konkurrenz voraus. In der Demokratie aber steht der Leistungswettbewerb in Politik und Wirtschaft, in der Sozialpartnerschaft der Konsens in der Wirtschafts- und Sozialpolitik im Vordergrund. Beide sind wichtig – auch in der Europäischen Union.

LETTRE EUROPÉENNE DE LA FCK - FONDATION COUDENHOVE-KALERGI

Les "Lettres Européennes" sont éditées par la Fondation Coudenhove-Kalergi qui a été constituée en mémoire du fondateur du Mouvement paneuropéen. Elles comportent le cas échéant les contributions d'Européennes et d'Européens engagés qui, soucieux de l'avenir du projet européen, souhaitent mettre tout en œuvre afin de consolider avec succès son développement ultérieur. C'est à travers un dialogue ouvert, à la fois critique et constructif, que les espérances et les chances, les buts et les institutions d'un continent dont l'unité résulte de sa diversité devraient s'ancrer toujours plus fortement dans l'esprit et le cœur des citoyennes et des citoyens de l'Europe.

Richard Coudenhove-Kalergi, fils d'un diplomate de la monarchie austro-hongroise et de son épouse Japonaise, a développé dès la fin de la première guerre mondiale le projet d'une Europe unie comme contrepoids aux tentatives totalitaires du fascisme, du national-socialisme et du communisme. Il a créé l'Union paneuropéenne en 1923 et ses initiatives ont contribué de manière déterminante à la constitution du Conseil de l'Europe en 1949. Aujourd'hui, l'Union européenne est la concrétisation politique et économique du projet de paix européen. Dans un monde où se profilent de nouvelles provocations et de nouvelles menaces, ce projet doit être davantage développé et approfondi grâce aux efforts des élites de notre continent. Rien ni personne ne doit pouvoir sérieusement mettre en danger la poursuite de cette œuvre couronnée de succès.

La Fondation Coudenhove-Kalergi, créée en 1978 et dont le siège est à Genève, veut contribuer à la consolidation de ce dessein au moyen de publications, de projets d'études et par la remise de prix.

***Dr. Alois Mock, Vice-Chancelier et ancien Ministre des Affaires étrangères.
Président de la Fondation Coudenhove-Kalergi***

Démocratie et partenariat social L'UE a aussi besoin d'un équilibre entre conflits et consensus par Hubert Feichtlbauer

En politique, on se bat rarement avec des gants de velours. La compétition peut être assez brutale également dans les démocraties. C'est pour cela que beaucoup de personnes ressentent un malaise à l'égard des hommes politiques, de la politique et de la démocratie dans son ensemble. En économie c'est parfois même pire : en matière de concurrence, d'accroissement de productivité moyennant licenciement de forces de travail, de mobbing sur les lieux de travail, beaucoup ont des doutes sur le sens de cette compétition. On en tire des principes socio-pédagogiques de base. „Tout le monde approuve la pression extrême dans le sport, la plupart des gens aussi à l'école – alors pourquoi cette pression serait-elle mauvaise en politique et dans l'économie ?“, disent les uns. On leur rétorque : „A l'école il existe souvent, malgré toutes les lacunes, une plus grande égalité des chances que dans la vie professionnelle. La compétition sportive de haut niveau est volontaire, ce n'est pas une obligation. Et dans l'économie et la science le travail en équipe ne prend-il pas toujours plus d'importance ? Ne faudrait-il pas mettre un frein à cela plutôt qu'à la concurrence brutale ? »

Le litige ne doit pas devenir idéologique. Comme souvent, les deux principes – concurrence et consensus – représentent les deux côtés de la médaille. Dans un monde où les représentations, les convictions et les avis sont d'une diversité extrême et toujours plus grande, il est inconcevable d'avoir un consensus bien ordonné, l'éclatement de conflits est inévitable, une culture des conflits est donc impérativement nécessaire. Toute constitution démocratique est un ensemble exigeant de règles de la culture des conflits. La démocratie est la forme d'Etat qui correspond le mieux à la valeur individuelle, la compréhension et à l'honneur de chaque homme. C'est pourquoi la démocratie ne saurait se limiter à être une simple condition préalable pour l'acceptation d'un nouvel Etat au sein de l'Union européenne. L'UE a aussi besoin de plus de démocratie avec des règles optimales pour la résolution sans violence des litiges. On ne peut pas imposer aux autres ce que l'on ne fait pas soi-même. Toute proposition de réforme pour l'extension sensée des structures démocratique de l'UE nécessite une attention sérieuse. Pour cela on a toujours plus besoin d'une loi fondamentale étendue, donc d'une constitution, raison pour laquelle la reprise du débat constitutionnel est incontournable.

Chaque société, chaque Etat, même chaque communauté étatique, donc aussi l'Union européenne a besoin d'efforts en vue d'un consensus dans les affaires importantes. Une politique économique communautaire au sens le plus large a besoin, pour réussir, que les entrepreneurs et les consommateurs tirent à la même corde. C'est l'essence même du partenariat social : pas de mise à l'écart ou d'occultation des divergences d'intérêts, mais leur liquidation sans violence selon des règles du jeu loyales, et ensuite accord sur une orientation économique et politique commune. Les pays dans lesquels une telle forme de partenariat social est pratiqué de longue date ont fait de bonnes expériences. Un renforcement de ces expériences est à souhaiter pour l'UE aussi.

La démocratie et le partenariat social représentent eux aussi les deux facettes d'une même médaille. La démocratie a, elle aussi, besoin de concurrence en plus du consensus. Le partenariat social place la concurrence avant le consensus.

Mais la compétition en politique et en économie est placée au premier plan dans la démocratie, tout comme l'est le consensus en matière de politique sociale et économique dans le partenariat social – aussi au sein de l'Union européenne.

EUROPEAN LETTERS OF THE CKF – COUDENHOVE-KALERGI FOUNDATION

The "European Letters" are published by the Coudenhove-Kalergi Foundation, which was established in memory of the founder of the Paneuropa movement. They appear on an ad hoc basis with contributions written by dedicated Europeans who are committed to ensuring the successful future development of the European project. The hopes and opportunities, the goals and institutions of a continent united in its diversity shall be increasingly anchored in the minds and hearts of the European citizens by an open, constructively critical dialogue.

Richard Coudenhove-Kalergi, son of a diplomat of the Austro-Hungarian Monarchy and his Japanese wife, developed soon after World War I the idea of a united Europe as a counterbalance to the totalitarian temptations of fascism, National Socialism and communism. He founded the Paneuropa-Union in 1923 and contributed decisively to the founding of the Council of Europe in 1949. Today the political and economic realisation of the European peace project, which needs to be developed and deepened in a world of new challenges and threats through the efforts of the best of our continent, is with the European Union. Nothing and no one shall endanger the successful continuation and development of this project.

The Coudenhove-Kalergi Foundation is dedicated to ensuring the success of this unique project by means of publications, study projects and granting of awards.

Dr. Alois Mock
Former Vice Chancellor and Minister for Foreign Affairs

Democracy and the Social Partnership ***The European Union, too, needs a Balance between Conflict and Consensus***

by Hubert Feichtlbauer

Political struggles frequently take place without kid gloves. Competition for greater performance can be rather brutal also in democracies. This causes many people to feel a malaise concerning politicians, politics and democracy per se. If possible, the struggle is even more ruthless in business and employment. Squeeze-out competition, increase in productivity by laying off workers and mobbing in the workplace induce many people to doubt the very sense of competition in performance. This leads to the following demands concerning socio-pedagogical principles: in sports everybody is in favor of extreme pressure for performance and most people advocate comparisons of performance in schools. Therefore, the argument of this group is: why should pressure for performance be reprehensible in politics and business is. The opposing argument is as follows: in schools, in spite of many inadequacies, there is a greater equality of opportunity than in the workplace. High performance sports are carried on voluntarily, it is not an obligation. And is not team performance becoming ever more important in business and in the sciences? Should one not base one's objectives on this, rather than on reckless competition?

This dispute must not develop into an ideological one. As is frequently the case, the two principles – competition and consensus – are just two sides of the same coin. In a world of such immense and ever-increasing multiplicity of world views, convictions and opinions a consensus ordered from above is unthinkable and the settlement of conflicts is indispensable. Therefore, a culture of conflict management is absolutely necessary. Every democratic constitution is a demanding system of rules for a civilized management of conflicts. Democracy is the form of government most adequate to the self-valuation, self-image and the dignity of every human being. Therefore, democracy is not only an indispensable prerequisite for the accession of a state to the European Union. The European Union itself needs more democracy with optimum rules for a non-violent management of conflicts. One should not preach to others that which one is not clearly practicing oneself. Any proposal of reform for a sensible improvement of democratic structures in the EU deserves serious consideration. This requires a comprehensive, fundamental law, i.e. a constitution, which renders an early revival of the constitutional debate inevitable.

Every society, every state as well as every community of states, and therefore also the European Union, must make an effort for a consensus in important matters. A successful EU economic policy in its widest sense requires a joint effort by entrepreneurs and employees. This is the quintessence of the social partnership, not the removal or hushing up of conflicts of interest, but their non-violent management according to fair rules and agreeing on a joint course of economic policy. Countries which have practiced such a form of social partnership over a long period have all achieved good results. An extension of such good results is to be desired in the European Union.

Democracy and the social partnership, each represent two sides of the same coin. Democracy, apart from competition, ultimately requires also consensus. The social partnership also presupposes competition before consensus. In democracy, however, competition for performance in politics and business is predominant, while in the social partnership it is the consensus in economic and social policy. Both are important – also in the European Union.